



**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

Integraal verslag

Compte rendu intégral

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 18 JANUARI 2019**

(Ochtendvergadering)

**Séance plénière du
VENDREDI 18 JANVIER 2019**

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD	SOMMAIRE		
VERONTSCHULDIGD	4	EXCUSÉS	4
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	4	COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	4
REKENHOF	4	COUR DES COMPTES	4
Inzage- en informatierecht van de parlementsleden		Droit de regard et d'information des parlementaires	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	5	PROJETS D'ORDONNANCE	5
Indiening		Dépôt	
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	5	PROJET D'ORDONNANCE	5
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Australië, anderzijds, gedaan te Manilla op 7 augustus 2017 (nrs. B-120/1 en 2 – 2017/2018).		Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord-cadre entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Australie, d'autre part, fait à Manille le 7 août 2017 (n ^o s B-120/1 et 2 – 2017/2018).	
Algemene bespreking	6	Discussion générale	6
Artikelsgewijze bespreking	6	Discussion des articles	6
MONDELINGE VRAGEN	6	QUESTIONS ORALES	6

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 11.37 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 18 januari 2019 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College;
- de heer Emin Özkara;
- de heer Hasan Koyuncu;
- mevrouw Viviane Teitelbaum;
- mevrouw Corinne De Permentier.

**MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE
VERGADERING**

REKENHOF

*Inzage- en informatierecht van de
parlementsleden*

De voorzitter.- Bij brief van 13 december 2018 bezorgt het Rekenhof, met toepassing van artikelen 33 tot 36 van zijn reglement van orde van 5 februari 1998, zijn antwoord op de brief van 5 december 2018 van mevrouw Liesbet Dhaene in het kader van het inzage- en informatierecht van de parlementsleden.

- Verzonden naar de verenigde commissies voor de Gezondheid en de Sociale Zaken.

- *La séance est ouverte à 11h37.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 18 janvier 2019.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni ;
- M. Emin Özkara ;
- M. Hasan Koyuncu ;
- Mme Viviane Teitelbaum ;
- Mme Corinne De Permentier.

**COMMUNICATIONS FAITES À
L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

COUR DES COMPTES

*Droit de regard et d'information des
parlementaires*

M. le président.- Par lettre du 13 décembre 2018, la Cour des comptes transmet, en application des articles 33 à 36 de son règlement d'ordre du 5 février 1998, sa réponse à la lettre du 5 décembre 2018 de Mme Liesbet Dhaene dans le cadre du droit de regard et d'information des parlementaires.

- Renvoi aux Commissions réunies de la santé et des affaires sociales.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE*Indiening*

De voorzitter.- Op 19 december 2018 heeft het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie tot instemming met het samenwerkingsakkoord van 23 augustus 2018 tussen de federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de implementatie van het Verdrag van 's Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen en van de Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000 (nr. B-143/1 – 2018/2019) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

De voorzitter.- Op 3 januari 2019 heeft het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de Algemene kinderbijslagwet (AKBW) (nr. B-144/1 – 2018/2019) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET DE
KADEROVEREENKOMST TUSSEN DE
EUROPESE UNIE EN HAAR LIDSTATEN,
ENERZIJDS, EN AUSTRALIË,
ANDERZIJDS, GEDAAN TE MANILLA OP
7 AUGUSTUS 2017 (NRS. B-120/1 EN 2
– 2017/2018).**

PROJETS D'ORDONNANCE*Dépôt*

M. le président.- En date du 19 décembre 2018, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 23 août 2018 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune visant à assurer la mise en œuvre de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants et du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000 (n° B-143/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

M. le président.- En date du 3 janvier 2019, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a déposé le projet d'ordonnance modifiant la loi générale relative aux allocations familiales (LGAF) (n° B-144/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD-CADRE
ENTRE L'UNION EUROPÉENNE ET SES
ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART, ET
L'AUSTRALIE, D'AUTRE PART, FAIT À
MANILLE LE 7 AOÛT 2017 (N° B-120/1 ET
2 – 2017/2018).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Fatoumata Sidibé, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aangezien alle mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd. (zie bijlage)

- *De vergadering wordt gesloten om 11.40 uur.*

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Mme Fatoumata Sidibé, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- Étant donné que toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour. (voir annexe)

- *La séance est levée à 11h40.*

BIJLAGE

MONDELINGE VRAGEN

(SCHRIJFELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD)

- MONDELINGE VRAAG (nr. 175) van de heer Marc-Jean GHYSSELS (F), aan de heer Pascal SMET en mevrouw Céline FREMAULT, leden van het Verenigd College, samen bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid, de Filmkeuring, betreffende «de Brusselse Welzijnsbarometer».
- MONDELINGE VRAAG (nr. 176) van de heer Emin ÖZKARA (F), aan de heer Pascal SMET en mevrouw Céline FREMAULT, leden van het Verenigd College, samen bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid, de Filmkeuring, betreffende «de vorderingen van de OCMW's van Anderlecht, Brussel-Stad, Elsene, Etterbeek, Evere, Ganshoren, Jette, Koekelberg, Oudergem, Sint-Agatha-Berchem, Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-tien-Node, Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel, Vorst en Watermaal-Bosvoorde op het vlak van goede handelwijzen inzake ecologisch beheer en de nieuwe versie van het Label Ecodynamische Onderneming - LEDO».

Brussel, 9 januari 2019

ANNEXE

QUESTIONS ORALES

(QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU)

- QUESTION ORALE (n°175) de M. Marc-Jean GHYSSELS (F), à M. Pascal SMET et Mme Céline FREMAULT, membres du Collège réuni compétents conjointement pour la Politique d'Aide aux personnes, les Prestations familiales, le Contrôle des films, concernant «le Baromètre social bruxellois».
- QUESTION ORALE (n°176) de M. Emin ÖZKARA (F), à M. Pascal SMET et Mme Céline FREMAULT, membres du Collège réuni compétents conjointement pour la Politique d'Aide aux personnes, les Prestations familiales, le Contrôle des films, concernant «les avancées réalisées par les CPAS d'Anderlecht, d'Auderghem, de Berchem-Sainte-Agathe, de la Ville de Bruxelles, d'Etterbeek, d'Evere, de Forest, de Ganshoren, d'Ixelles, de Jette, de Koekelberg, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Noode, d'Uccle, de Watermael-Boitsfort, de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre en matière de bonnes pratiques en écogestion et la nouvelle version du Label Entreprise écodynamique - LEED».

Bruxelles, le 9 janvier 2019